

MONTERINGSANVISNING EASYSTART TIMER



BETJENINGSELEMENT FOR
EBERSPÄCHER KUPÉVARMERE

INNHold

KAPITTEL	KAPITTELBETEGNELSE	KAPITTELINNHOLD	SIDE
1	INNLEDNING		
		Les dette dokumentet først	4
		Sikkerhetsmerknader	4
		Påregnet bruk	4
		Generell informasjon	4
		– Automatisk beregning av driftstid	4
		– Driftsmåten ventilasjon	4
		– Monteringsanvisninger for spesialfunksjoner	4
		Tekniske data	5
		Best.nr.	5
		Leveringsomfang	5
		Kan bestilles	5
		Oversikt over leveringsomfang EasyStart Timer	6
		Oversikt over valgfrie monteringsdeler	6
2	MONTERING		
		Montere EasyStart Timer	7
		Montering av flatplugg for kabelen for EasyStart Timer	7
		Monteringsoversikt Timer	8
		Kammerplassering plugghus (pos.4) og kontakthus (pos. 5)	8
		Tabell pluggplassering-XS10 / -XB10	9
		Tilkobling kontakthus på kabel for betjening	9
		Monter temperatursensor (ekstrautstyr)	9

INNHold

3	IGANGKJØRING/KONFIGURERING	
	<u>Første oppstart</u>	10
	<u>Konfigurere EasyStart Timer</u>	10
	<u>Åpne verkstedsmeny</u>	11
	<u>Velg innstillinger for startkonfigurasjonen</u>	11
	– <u>Velg temperaturenhet – pos. 2:</u>	11
	– <u>Endre forhåndsinnstilt driftstid – pos. 4.1:</u>	11
	– <u>Tilbakestilling til leveringstilstand – pos. 5:</u>	12
	– <u>Stille inn språk – pos. 8:</u>	12
	– <u>Velg avgangstid eller starttid – pos. 10:</u>	12
	– <u>For vannvarmere må den automatiske beregningen av driftstid aktiveres eller deaktiveres – pos. 11.1:</u>	13
	– <u>Ved automatisk beregning av driftstid må kjøretøyets slagvolum overtas – pos. 11.2:</u>	13
	– <u>Ved automatisk beregning av driftstid må du oppgi driftstiden – pos. 11.3:</u>	14
4	HVA GJØR DU HVIS....?	
	<u>Mulige visninger ved feil:</u>	15
5	KOBLINGSSKJEMA	
	– <u>Tilkobling av EasyStart Timer til Hydronic, Hydronic II, Hydronic II C, Hydronic II Comfort, Hydronic M II</u>	17
	– <u>Tilkobling av EasyStart Timer til Airtronic, Airtronic M, Airtronic L</u>	18
6	SERVICE	
	<u>Teknisk støtte</u>	19

1 INNLEDNING

LES DETTE DOKUMENTET FØRST

Før du begynner å montere EasyStart Timer, er det viktig at du leser denne monteringsanvisningen nøye.

Denne monteringsanvisningen inneholder viktig informasjon som du trenger for å montere EasyStart Timer.

SIKKERHETSMERKNADER



FARE!

Ta hensyn til all informasjon og alle henvisninger, spesielt sikkerhetsanvisningene, i denne dokumentasjonen og i den tekniske beskrivelsen av varmeapparatet!

PÅREGNET BRUK

EasyStart Timer brukes til å velge driftsmåte for innstilling av driftstid, forvalg av innkoplingstid og til å slå varmeapparatet og / eller tilleggsapparatet som er montert i bilen, på og av.



PASS PÅ!


Ved feil bruk og bruk utover det formålet som er oppgitt, gjelder ikke garantien lenger.

GENERELL INFORMASJON

AUTOMATISK BEREGNING AV DRIFTSTID

For å kunne bruke funksjonen AUTOMATISK BEREGNING AV DRIFTSTID for en vannvarmer, anbefales det å bruke temperatursensoren som leveres som ekstrautstyr. Best.nr. temperatursensor [se side 5](#).

DRIFTSMÅTEN VENTILASJON

For vannvarmere vil driftsmåten VENTILASJON bety at varmeapparatets vifte aktiveres direkte og at varmefunksjonen omgås. Hvis ikke symbolet  vises, har ikke varmeapparatet funksjonen VENTILASJON.

MONTERINGSANVISNINGER FOR SPESIALFUNKSJONER

Denne monteringsanvisningen beskriver standardkonfigurasjonen. For utvidet konfigurasjon av EasyStart Timer og for spesialfunksjoner som f.eks. kombinasjoner med forskjellige EasyStart-betjenings-elementer, montering i ADR-kjøretøyer, betjening av varmeapparatet og tilleggsapparatet osv. kan du laste ned og se på monteringsanvisningen Plus "Spesialfunksjoner og diagnose" fra Eberspächers serviceportal.

1 INNLEDNING

TEKNISKE DATA

Driftsspenning	12 volt / 24 volt
Mål	B: 82 mm, H: 37 mm, D: 12 mm
Tillatt omgivelsestemperatur	-40 °C til 85 °C
LCD-omgivelsestemperatur	Displayvisningen blir treg ved temperaturer under -10 °C, det vil si at symbolenes blinking blir noe langsommere, og fra +70 °C blir kontrasten svakere.

BEST.NR.

EasyStart Timer 12 / 24 volt	22 1000 34 15 00
------------------------------	------------------

LEVERINGSOMFANG

Skisse [se side 6](#).

Bildenr.	Antall	Benevnelse
1	1	EasyStart Timer 12 / 24 volt
2	1	Holder
3	1	Skumstoffunderlag
4	1	Plugghus, 10-polet (i pose)
5	1	Kontakthus, 10-polet (i pose)
6	2	Kontaktsikringer (i pose)
7	8	Kontakter (i pose)
8	1	Plateskrue (i pose)
9	1	Mal
10	1	Monteringsanvisning
11	1	Kort veiledning

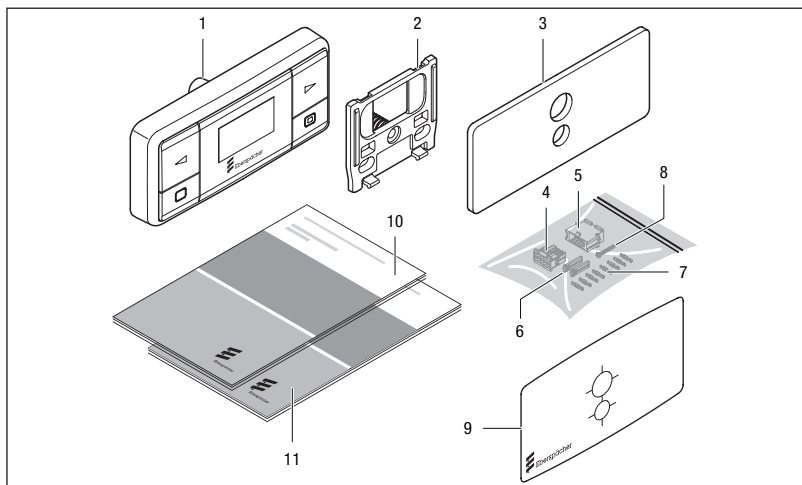
KAN BESTILLES

Oversikt over valgfrie monteringsdeler [se side 6](#).

Bildenr.	Antall	Benevnelse	Best.nr.
12	1	Temperatursensor	22 1000 34 22 00
13	1	Blende	22 1000 51 41 00

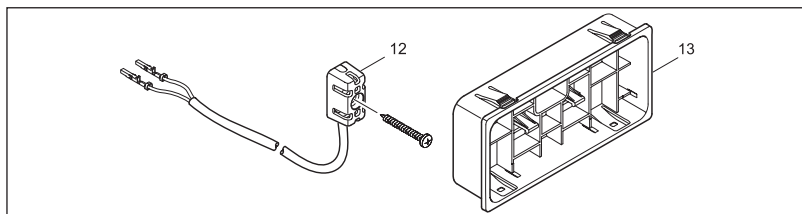
1 INNLEDNING

OVERSIKT OVER LEVERINGSOMFANG EASYSTART TIMER



Forklaring [se side 5](#)

OVERSIKT OVER VALGFRIE MONTERINGSDELER



Forklaring [se side 5](#)

PASS PÅ!

- Henvielse til temperatursensor: Ved luftvarmere er det ikke nødvendig med temperatursensor. Temperaturføleren som er montert i varmeapparatet og regulerer temperaturen i kupeen, brukes også til temperaturvisning ved EasyStart Timer.
- Den komplette bruksanvisningen kan leses på eller lastes ned fra www.eberspaecher-standheizung.com/download.

2 MONTERING

MONTERE EASYSTART TIMER

FORSIKTIG!

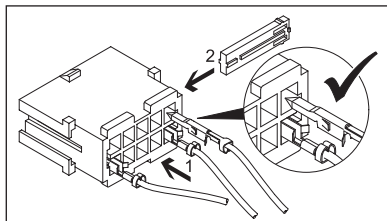
Ved boring av feste- og forbindelseshull i instrumentpanelet kan bakenforliggende, ikke synlige komponenter bli skadet.

- ➔ Kontroller om plassen bak monteringsstedet er fri for komponenter.

Monter EasyStart Timer på et egnet sted i instrumentpanelet i førerens synsfelt, og koble den til i henhold til tegningen på [side 8](#) samt koblingskjemaet [fra side 17](#).

- For plassering og boring av de to hullene på 6,5 mm og 9 mm bruker du den medfølgende boremalen. Fjern boremalen etter at boringen er ferdig.
- For utligning av ujevnheter kan skumstoffunderlaget brukes ved behov. Ta av beskyttelsesfolien, og kleb skumstoffunderlaget fast til monteringsstedet. Ta så av den andre beskyttelsesfolien.
- Sett holderen med ekspansjonsplugg inn i hullet \varnothing 6,5 mm.
- Rett inn holderen, og trykk den ev. fast mot skumstoffunderlaget.
- Skru inn festeskruen i ekspansjonspluggen, og fest holderen med den.
- Før kabelen fra EasyStart Timer gjennom hullet \varnothing 9 mm.
- Klips fast EasyStart Timer i holderen.

MONTERING AV FLATPLUGG FOR KABELN FOR EASYSTART TIMER



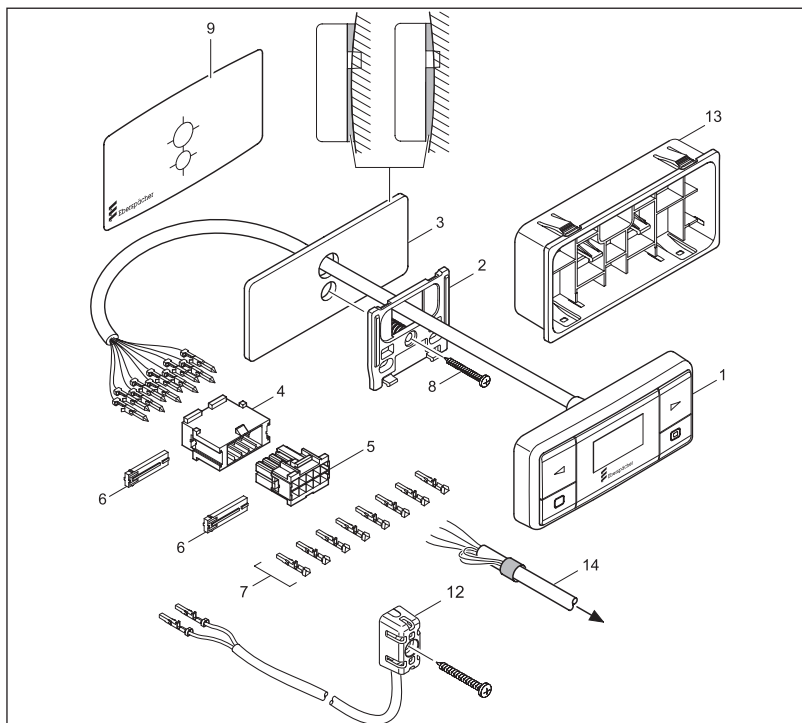
- Forbind flatpluggen (1) for kabelen for EasyStart Timer med det 10-polede plugghuset (plassering plugghus [se side 8](#) og [side 9](#)).
- Skyv kontaktsikringen (2) inn i plugghuset.

PASS PÅ!

Når du monterer pluggen, må du passe på at låsetungene alltid peker mot midten av pluggen. Det er bare i denne posisjonen at tungene går i lås i huset (se tegning).

2 MONTERING

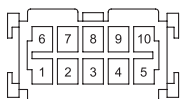
MONTERINGSOVERSIKT TIMER



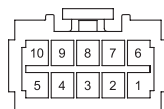
Forklaring [se side 5](#)

KAMMERPLASSERING PLUGGHUS (POS.4) OG KONTAKTHUS (POS. 5)

(plassering sett fra ledningsinngangssiden)



-XS10 (pos. 4)



-XS10 (pos. 5)

2 MONTERING

TABELL PLUGGPASSERING-XS10 / -XB10

Pinne	Signal	Ledningsfarge	Tverrsnitt
1	Kl. 30	rød	0,35 mm ²
2	Kl. 58	grå / svart	0,22 mm ²
3	Kl. 31	brun	0,35 mm ²
4	Diagnose	blå / hvit	0,22 mm ²
5	DAT-ledning	fiolett	0,22 mm ²
6	S+	gul	0,35 mm ²
7	ADR	brun / gul	0,22 mm ²
8	ADR	hvit / rød	0,22 mm ²
9	brun / hvit	brun / hvit	0,22 mm ²
10	Temp. (+)	grå	0,22 mm ²

TILKOBLING KONTAKTHUS PÅ KABEL FOR BETJENING

- Koble til kabelen for betjening i det 10-polede kontakthuset, ta hensyn til koblingskjemaet.
- Skyv kontaktsikringen nn i kontakthuset.
- Koble sammen kontakthuset fra kabelen for betjening og plugghuset fra kabelen for EasyStart Timer.
- Overflødige kabelender må isoleres og bindes opp.

MONTER TEMPERATURSENSOR (EKSTRAUTSTYR)

Sett pluggen for kabelen for kupétemperaturføleren (ekstrautstyr) inn i det 10-polede kontakthuset for kabelen betjening. For tilkobling, se tabellen for pluggplassering -XS10 / -XB10.

Fest temperatursensoren med den medfølgende skruen på en slik måte at den aktuelle kupétemperaturen måles.

Anbefaling:

Monter temperatursensoren i midtkonsollen på høyde med sitteflaten.

PASS PÅ!

- EasyStart Timer må kun monteres i kupeen.
- Temperatursensoren må ikke plasseres der hvor solen skinner inn, i nærheten av utløpsdyser for varmeapparatet eller i fotrommet.
- Koblingskjemaer, se [fra side 17](#).
- Sikringen betjening 5 A skal først settes inn etter at alle arbeider på sikringsholderen er avsluttet.

3 IGANGKJØRING/KONFIGURERING

FØRSTE OPPSTART

Ved første oppstart må arbeidstrinnene utføres i rekkefølge.

KOBLE TIL DRIFTSSPENNING

Driftsspenningen kobles til ved å sette sikringen med 5 A inn i sikringsholderen.

Når driftsspenning er koblet til, vises INIT i displayet.



Merk: Koblingsuret kontrollerer hvilken varmeapparattype som er koblet til, og konfigurerer menylisten (automatisk registrering).

STILLE INN KLOKESLETT

Still inn timer med ◀- eller ▶-tasten.



Bekreft innstillingen med ◻-tasten.

Still inn minutter med ◀- eller ▶-tasten.



Bekreft innstillingen med ◻-tasten.

STILLE INN UKEDAG

Still inn ukedag med ◀- eller ▶-tasten.



Bekreft innstillingen med ◻-tasten.
Til slutt må du konfigurere EasyStart Timer.

KONFIGURERE EASYSTART TIMER

Systemet må konfigureres i samsvar med hvordan det brukes.

PASS PÅ!

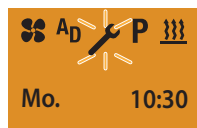
Denne monteringsanvisningen beskriver standardkonfigurasjonen. For en utvidet konfigurering av EasyStart Timer og for spesialfunksjoner er monteringsanvisningen "Spesialfunksjoner og diagnose" tilgjengelig på www.eberspaecher-standheizung.com/download, for nedlasting eller lesing.

3 IGANGKJØRING/KONFIGURERING

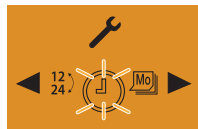
ÅPNE VERKSTEDSMENY

Display på, startvisningen åpnes.

Velg -symbolet med - eller  på menylinjen.



Bekreft menypunktet INNSTILLINGER med -tasten.



Trykk på  LONGPRESS-tasten i mer enn 5 sek., verkstedsmenyen vises.

VELG INNSTILLINGER FOR STARTKONFIGURASJONEN

VELG TEMPERATURENHET – POS. 2:

Standard: °C

Velg pos. 2 med - eller -tasten, og bekreft med -tasten.

Velg temperaturenhet C eller °F med - eller -tasten.



SERVICE



2: 64.4 °F

Bekreft valget med -tasten.

ENDRE FORHÅNDSINNSTILT DRIFTSTID – POS. 4.1:

Standard: Vannvarmer = 30 min. / luftvarmer= konstant oppvarming

Velg pos. 4.1 med - eller -tasten, og bekreft med -tasten.

Driftstiden kan stilles inn med - eller -tasten.

Innstillingsområde for driftstid:

10 – 120 min. i trinn på 1 min., for luftvarmere er konstant oppvarming mulig.

Fra og med det 120. minuttet kan driftstiden forlenges i trinn på 5 min. opp til 720 min.

SERVICE

4.1: 240

Bekreft innstillingen med -tasten.

3 IGANGKJØRING/KONFIGURERING


TILBAKESTILLING TIL LEVERINGSTILSTAND –
POS. 5:

Velg pos. 5 med - eller -tasten.



Bekreft valget med -tasten.



Bekreft valget med -tasten.




Etter den automatiske registreringen må aktu-
elt klokkeslett og aktuell ukedag oppgis.
Til slutt vises startvisningen.

STILLE INN SPRÅK – POS. 8:

Standard: DE

Velg pos. 8 med - eller -tasten, og
bekreft med -tasten.

Velg språk DE eller EN med - eller
-tasten.





Bekreft valget med -tasten.

VELG AVGANGSTID ELLER STARTTID –
POS. 10:

Standard: "Off" for avgangstid

Velg pos. 10 med - eller -tasten, og
bekreft med -tasten.

Velg "Off" for avgangstid eller "On" for starttid
med - eller -tasten.



Avgangstid



Starttid

Bekreft valget med -tasten.



Etter bekreftelsen må det gjennomføres en
tilbakestilling ved å dra ut sikring 5 A.

3 IGANGKJØRING/KONFIGURERING

FOR VANNVARMERE MÅ DEN AUTOMATISKE BEREGNINGEN AV DRIFTSTID AKTIVERES ELLER DEAKTIVERES – POS. 11.1:

Standard: "Off"

Velg pos. 11.1 med - eller -tasten, og bekreft med -tasten.

Velg "Off" eller "On" med - eller -tasten.



Bekreft valget med -tasten.

Etter bekreftelsen må det gjennomføres en tilbakestilling ved å dra ut sikring 5 A.

PASS PÅ!

Automatisk beregning av driftstid er ikke mulig for luftvarmere. Ved valg av pos. 11.1: vises følgende i displayet:



VED AUTOMATISK BEREGNING AV DRIFTSTID MÅ KJØRETØYETS SLAGVOLUM OVERTAS – POS. 11.2:

Standard: 1800 cm³

Velg pos. 11.2 med - eller -tasten, og bekreft med -tasten.

Med - eller -tasten oppgir du slagvolumet i trinn på 100 cm³.

Innstillingsområde: 1000 cm³ til 4000 cm³.



Bekreft innstillingen med -tasten.

PASS PÅ!

Ved større behov for varme kan slagvolumet økes med 500 cm³.

Hvis ventil 25 2014 80 62 00 eller 25 2014 80 72 00 settes inn i vannkretsløpet, kan slagvolumet reduseres med 500 cm³.

Verdiene for økning eller redusering av slagvolum gjelder bare ved kjølevannskretsløp som har en kjøretøy-viftevarmeveksler som gjennomstrømmes foran kjøretøyets motor.



3 IGANGKJØRING/KONFIGURERING

VED AUTOMATISK BEREGNING AV DRIFTSTID

MÅ DU OPPGI DRIFTSTIDEN – POS. 11.3:

Standard: 60 minutter

Velg pos. 11.3 med  eller -tasten, og bekreft med -tasten.


Driftstiden kan stilles inn med  eller -tasten.

Innstillingsområde: 10 – 60 minutter.






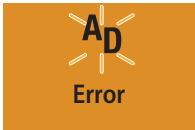
Bekreft innstillingen med -tasten.

PASS PÅ!

- Verkstedsmenyen kan lukkes med et trykk på -tasten.
- Hvis kjøretøyet bare brukes på korte strekninger, kan den maksimale driftstiden reduseres etter avtale med kunden.
- Etter at konfigureringen er ferdig, må det gjennomføres en funksjonstest.

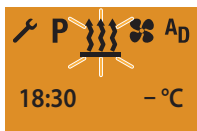
4 HVA GJØR DU HVIS....?

MULIGE VISNINGER VED FEIL:

VISNINGER	BESKRIVELSE	UTBEDRING / VERKSTED
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Automatisk registrering er aktiv. ▪ Koblingsuret ble koblet fra spenningen og koblet til igjen. 	Vent til den automatiske registreringen er ferdig, og still inn klokkeslett og ukedag.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Koblingsuret ble koblet fra spenningen og koblet til igjen. ▪ Den automatiske registreringen er ferdig. 	Still inn klokkeslett (timer og minutter) og ukedag. Til slutt vises startvisningen.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ingen kommunikasjon. 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Kontroller sikringen for varmeapparatet, og skift den ved behov. ▪ Kontroller spenningsforsyningen. ▪ Kontroller kablingen.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Feil 1. varmeapparat. 	Gjennomfør en diagnose av varmeapparatet.
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Feil 2. varmeapparat. 	Gjennomfør en diagnose av varmeapparatet.

4 HVA GJØR DU HVIS....?

VISNINGER



BESKRIVELSE

- Underspenning er koblet til.

- Temperatursensor defekt.

UTBEDRING / VERKSTED

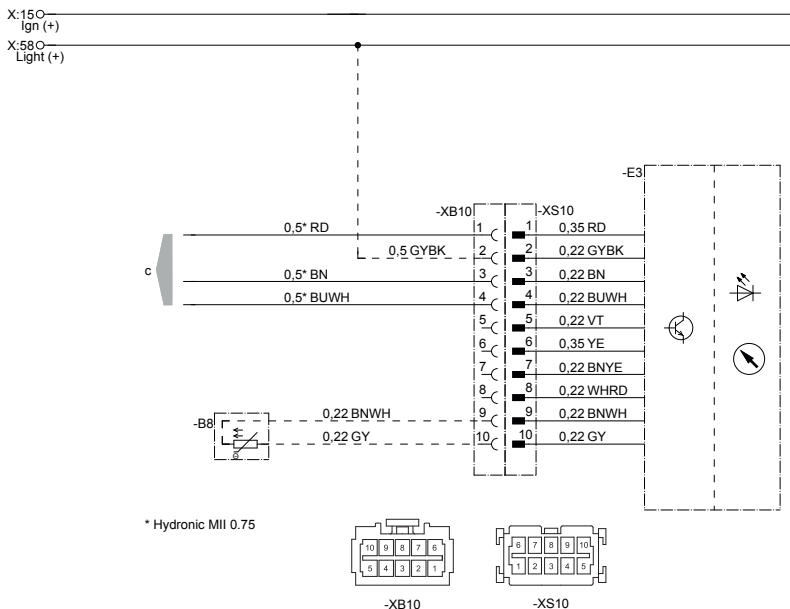
- Lad batteriet.
- Kontroller spenningsforsyningen til varmeapparatet.

- Kontroller temperatursensoren, og skift den ved behov.

5 KOBLINGSSKJEMA

KOBLINGSSKJEMA

Tilkobling av EasyStart Timer til Hydronic, Hydronic II, Hydronic II C, Hydronic II Comfort, Hydronic M II



22 1000 34 97 01

- E3 Koblingsur EasyStart Timer
- B8 Temperatursensor (tilleggsutstyr)
- c til varmeapparat

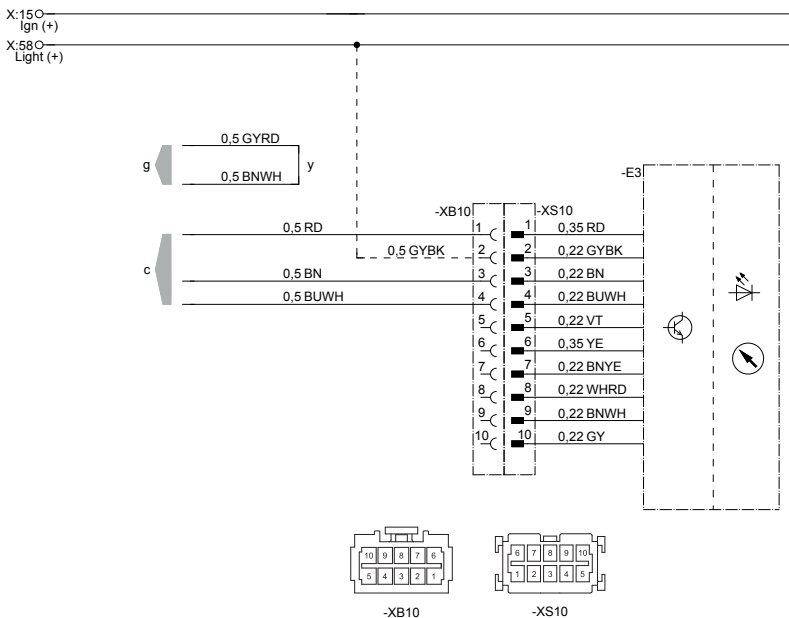
KABELFARGER

RD	rød	GY	grå	BK	svart
BU	blå	YE	gul	GN	grønn
WH	hvit	VT	fiollett	BN	brun

5 KOBLINGSSKJEMA

KOBLINGSSKJEMA

Tilkobling av EasyStart Timer til Airtronic, Airtronic M, Airtronic L



22 1000 34 97 02

-E3 Koblingsur EasyStart Timer

c til varmeapparat

g til varmeapparat

y Koble til og isolere ledninger

KABELFARGER

RD	rød	GY	grå	BK	svart
BU	blå	YE	gul	GN	grønn
WH	hvit	VT	fiollett	BN	brun

6 SERVICE

TEKNISK STØTTE

Hvis du har tekniske spørsmål eller problemer med varmeapparatet, betjeningselementet eller betjeningsprogramvaren, tar du kontakt med følgende serviceadresse:

support-NO@eberspaecher.com

Hovedkvarter:

Eberspächer Climate Control Systems
GmbH & Co. KG

Eberspächerstraße 24

73730 Esslingen

Germany

info@eberspaecher.com

www.eberspaecher.com



Eberspächer